

*La Sardegna più genuina*

# Autunno in Barbagia

3 Settembre - 18 Dicembre 2022



# Orani

17 e 18 settembre

# Orani

Rigogliosi boschi, fertili colline e ricchi giacimenti di preziosi minerali fanno da cornice al paese di Orani, posizionato in una deliziosa conca tra il verde rilievo di Sa Costa e le propaggini nord occidentali del Monte Gonare.

Patria d'artisti, intellettuali e abili artigiani, Orani ha dato i natali a due grandi maestri dell'arte sarda: Costantino Nivola e Mario Delitala. Allo scultore di fama mondiale è stato dedicato il Museo Nivola. Le sue opere sono ospitate nella suggestiva struttura del vecchio lavatoio comunale situato nella collina di Su Cantaru circondato da affascinanti spazi esterni in cui sono collocate alcune opere monumentali tra cui le notissime madri che rimandano alle divinità ancestrali mediterranee. Un'interessante collezione di xilografie, acqueforti, litografie e dipinti ad olio dell'artista Mario Delitala è allestita nell'ex convento francescano al centro del paese.

Gli oranesi sono noti per la maestria degli artigiani che tramandano e innovano gli antichi mestieri. Le diverse botteghe e laboratori del ferro battuto, dell'intaglio ligneo e della ceramica sono sparse tra i caratteristici viottoli dove si incontrano le piccole case in granito e pietra locale ma anche diversi palazzetti dei primi del Novecento.

*Being surrounded by lush forests, fertile hills and massive lodes of precious metals, the town of Orani lies on the charming valley between the green Sa Costa relief and the north western fringes of Monte Gonare.*

*Orani is home town of artists, intellectuals and skilled craftsmen, including two great masters of Sardinian art: Costantino Nivola and Mario Delitala. The local Nivola Museum pays tribute to the world-famous sculptor. His works are displayed in the charming venue hosted by the old city wash house located on the Su Cantaru hill and surrounded by fascinating outdoor spaces where some monumental pieces of art are exhibited, such as the well-known mothers inspired by the ancestral deities. The former Franciscan cloister in the old town hosts a remarkable collection of wood engravings, etchings, lithographs and oil paintings by artist Mario Delitala.*

*The people from Orani are well-known for the craftsmanship of their artisans who hand down and innovate traditional crafts. The various blacksmith and carpenter's shops, and potteries are scattered in the picturesque lanes of this town, embellished by tiny granite and stone-plastered houses and several small buildings dating back to the early 1900s.*



## Sabato 17 Settembre

**Ore 10:00 - 11:00:** Apertura del circuito "Artes in bidida". saluti istituzionali e conferenza dal titolo "Orani, dal marchesato all'artigianato", a cura del Professor Salice di UNICA che dialogherà con il Segretario Regionale di Confartigianato e il Direttore di Confesercenti |

**Casa Comunale, sede dell'Organo**

**Dalle ore 10:00:** Giochi gonfiabili per bambini, a cura di Archimede Animazioni

**Dalle ore 10:00:** Dimostrazione della lavorazione del cuoio, a cura di Donato Fadda

**Ore 11:30 - 13:00:** "Mani d'Argilla" - Laboratorio per bambini di manipolazione ceramica, tenuto dal responsabile della mediazione e dei servizi educativi, Sergio Flore, a cura del Museo Costantino Nivola |

**Piazza Santa Croce**

**Ore 11:00 - 12:00:** Dimostrazione de "Sa ligadura de Sa Tivazola" del costume di Orani con coinvolgimento del pubblico, a cura del gruppo Folk | "Su Patiu", **Piazza XX Settembre**

**Ore 15:00 - 18:00:** "Hand Printing - Stampare con le mani" - Laboratorio di stampa 3D rivolto ai bambini (6-11 anni di età), curato dal Fab Lab Make in Nuoro. | **Museo Nivola**

**Ore 15:30 - 16:30:** Dimostrazione della lavorazione del legno, a cura dei Maestri Artigiani locali | **Sa Domo de Sas Damas**

**ore 17:00-18:00:** Dimostrazione della vestizione del costume di Orani, a cura del gruppo Folk Orani | "Su Patiu", **Piazza XX Settembre**



Foto Comune di Orani - M. Ziranu

**Ore 18:00 - 19:30:** Dimostrazione della lavorazione del sughero | **Sede dell'Associazione "Su Bundhu"**

**Ore 20:00 - 21:00:** "Ballamus Paris" - Balli in Piazza con coinvolgimento del pubblico, a cura del Gruppo Folk di Orani, accompagnati dagli organettisti del gruppo | **"Su Patiu", Piazza XX Settembre**

## **Domenica 18 Settembre:**

**Ore 09:00:** Apertura del circuito "Artes in bidda"

**Dalle ore 10:00:** Giochi gonfiabili per bambini, a cura di Archimede Animazioni

**Ore 10:00 - 11:00:** Dimostrazione dell'arte sartoriale, a cura del maestro artigiano Gianni Mura | **Sartoria Mura**

**Ore 10:30 - 12:00:** Dimostrazione della lavorazione del ferro, a cura dei Maestri Artigiani | **Piazza Santa Croce**

**Ore 10:30 - 11:30:** Dimostrazione della realizzazione del decoro de "Su Bistoccu", a cura di Lia Nieddu della "Pasticceria Nieddu", che dipingerà con le tecniche tradizionali uno dei dolci oranesi più caratteristici | **Santa Croce**

**Ore 11:00 - 14:00:** “Gle - Grandi Giochi in Legno” - Giochi per bambini, a cura dell’associazione culturale “Lughenè” | **La piazzetta di Via S. Andrea**

**Ore 11:30 - 12:30:** Dimostrazione dell’arte sartoriale, a cura della Sartoria Modolo | **Corso Garibaldi**

**Dalle ore 12:00:** Preparazione, cottura e degustazione del vitello, a cura della Pro Loco di Orani | **Piazza Convento**

**Ore 12:00 - 13:00:** Dimostrazione de “Sa ligadura de Sa Tivazola” del costume di Orani con coinvolgimento del pubblico a cura del gruppo Folk | **“Su Patiu”, Piazza XX Settembre**

**Ore 15:30 - 16:30:** Dimostrazione della realizzazione de “Sas Catzas”, a cura di Rita Nieddu della pasticceria “Gli Antichi Sapori”, che realizzerà un grande classico della nostra tradizione culinaria | **Piazza Su Postu**

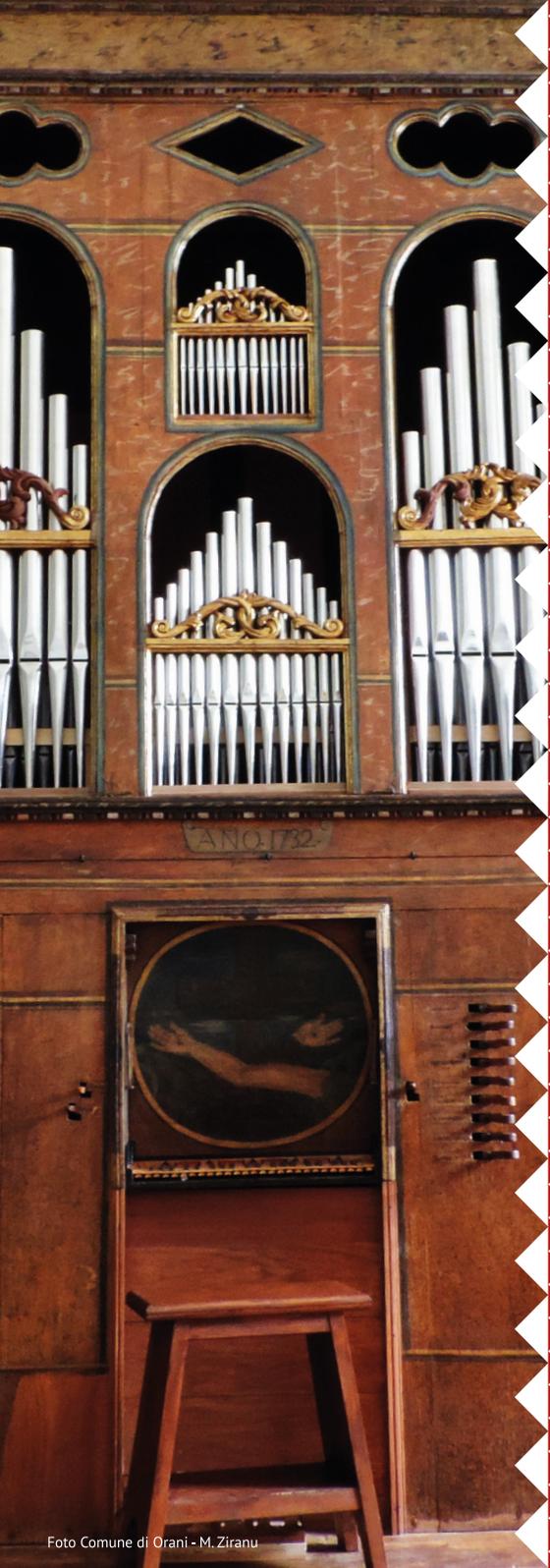
**Ore 16:30 - 17:30:** Dimostrazione della realizzazione de “Su pane” | **Sa Domo de Sas Damas**

**Ore 17:00 - 18:00:** Dimostrazione della vestizione del costume di Orani a cura del gruppo Folk Orani | **“Su Patiu”, Piazza XX Settembre**

**Ore 17:30 - 18:30:** Dimostrazione della realizzazione de “Su Casu”, a cura della Società Agricola Puddu che realizzerà un formaggio tipico della nostra tradizione | **Via Iosto**

**Ore 18:00 - 19:00:** “Ballamus Paris” - Balli in Piazza con coinvolgimento del pubblico, a cura del Gruppo Folk di Orani, accompagnati dagli organettisti del gruppo | **“Su Patiu”, Piazza XX Settembre**





## Mostre ed esposizioni:

- ▶ Pinacoteca Delitala: situata all'interno dell'edificio storico che ospita anche il Municipio. L'antico complesso era in origine un Convento: l'edificio infatti è direttamente connesso con l'adiacente Chiesa di San Giovanni Battista all'interno della quale è conservato l'antico organo
- ▶ Mostra permanente di Costantino Nivola ospitata nella parte di recente costruzione dell'omonimo museo.

Visite guidate sabato 17 e domenica 18 settembre dalle ore 11:00 alle 13:00 e dalle 16:00 alle 18:30

- ▶ Miniera di feldspato della Maffei Sarda Silicati

Visite guidate dalle ore 10:00 alle 17:00, con partenza da Piazza Santa Maria

- ▶ "Ritorno a Itaca" - Mostra fotografica itinerante tra le vie del paese contenente le gigantografie degli scatti realizzati dal fotografo Carlo Bavagnoli in occasione del ritorno a Orani di Nivola nel '68
- ▶ Esposizione realizzata presso la Casa Museo dell'artista Mario Delitala presso Piazza Mazzini, Su Postu, teatro del Pergola Village
- ▶ Mostra di Numismatica a cura di Ferdinando Scaglione
- ▶ Esposizione dell'archivio storico di Antonio Lombardo

## Infopoint:

Dalle ore 08:00 alle ore 20:00, a cura della Leva 2004 | **Piazza Sa Itria, Piazza Santa Maria, Piazza Sa Poa**



## Saturday 17 September:

**10.00 - 11.00 am:** Opening of the network “Artes in bidida”. Institutional greetings and convention “Orani, dal marchesato all’artigianato”, curated by Professor Salice of UNICA with the participation of Segretario Regionale di Confartigianato and Direttore di Confesercenti | **Casa Comunale, sede dell’Organo**

**Starting from 10.00 am:** Inflatable games for children, on the initiative of Archimede Animazioni

**Starting from 10.00 am:** Demonstration of leather work by Donato Fadda

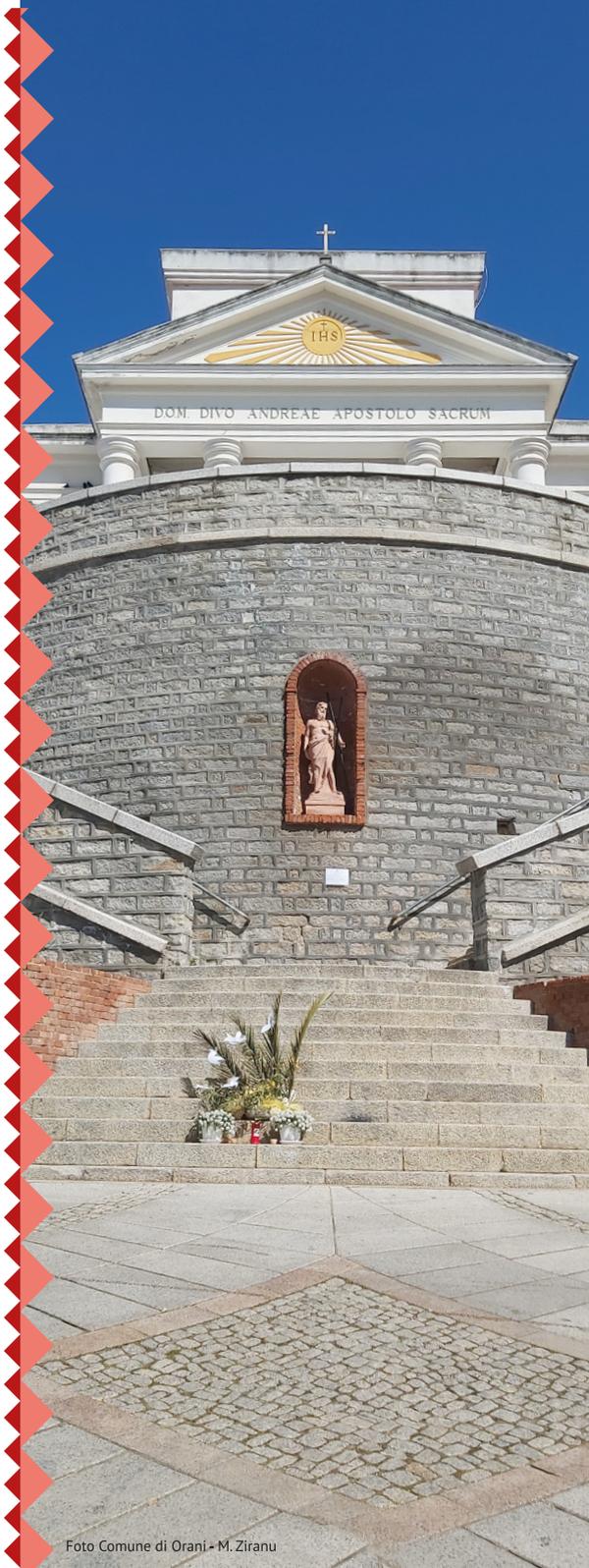
**11.30 am - 1.00 pm:** “Mani d’Argilla” - Pottery manipulation workshop for children by Sergio Flore (mediation and educational services manager) on the initiative of Museo Costantino Nivola | **Piazza Santa Croce**

**11.00 - 12.00 am:** Presentation of the traditional costume of Orani by “Sa ligadura de Sa Tivazola” with the involvement of the audience, curated by the Folk group | **“Su Patiu”, Piazza XX Settembre**

**3.00 - 6.00 pm:** “Hand Printing - Stampare con le mani” - 3D printing workshop for children (aged 6-11), curated by Fab Lab Make in Nuoro. | **Museo Nivola**

**3.30 - 4.30 pm:** Demonstration of woodworking by the local Master Artisans | Sa Domo de Sas Damas

**5.00 - 6.00:** Demonstration of Orani’s costume dressing, on the initiative of the Folk group Orani | **“Su Patiu”, Piazza XX Settembre**





**6.00 - 7.30 pm:** Demonstration of the cork production process | **Sede dell'Associazione "Su Bundhu"**

**8.00 - 9.00 pm:** "Ballamus Paris" - Dance show in the main square with the involvement of the audience on the initiative of Orani's folk group, accompanied by the group's accordion players | **"Su Patiu", Piazza XX Settembre**

## **Sunday 18 September:**

**9.00 pm:** Opening of the network "Artes in bidida"

**Starting from 10.00 am:** Inflatable games for children, on the initiative of Archimede Animazioni

**10.00 - 11.00 am:** Demonstration of the art of tailoring by master artisan Gianni Mura | **Sartoria Mura**

**10.30 - 12.00 am:** Demonstration of iron working by the local Master Artisans | **Piazza Santa Croce**

**10.30 - 11.30 am:** Demonstration of "Su Bistoccu" biscuit decoration by Lia Nieddu of "Pasticceria Nieddu" pastry shop, who will show the traditional painting techniques one of the most typical sweets of Orani | **Santa Croce**

**11.00 am - 2.00 pm:** "Gle - Grandi Giochi in Legno" - Toys for children on the initiative of the associazione culturale "Lughenè" |

**La piazzetta di Via S. Andrea**

**11.30 - 12.30 am:** Demonstration of the art of tailoring by Sartoria Modolo **Corso Garibaldi**

**Starting from 12.00 am:** Preparation, cooking and tasting of the veal on the initiative of Pro Loco di Orani | **Piazza Convento**



**12.00 am - 1.00 pm:** Demonstration of “Sa ligadura de Sa Tivazola” of the traditional costume of Orani with the audience’s involvement by the Folk group | **“Su Patiu”, Piazza XX Settembre**

**3.30 - 4.30 pm:** Demonstration of the preparation of “Sas Catzas” by Rita Nieddu of “Gli Antichi Sapori” pastry shop, who will prepare a famous typical dessert of our tradition | **Piazza Su Postu**

**4.30 -5.30 pm:** Demonstration of the preparation of “Su pane”| **Sa Domo de Sas Damas**

**5.00 - 6.00 pm:** Demonstration of Orani’s costume dressing, on the initiative of the Folk group Orani | **“Su Patiu”, Piazza XX Settembre**

**5.30 - 6.30 pm:** Demonstration of the preparation of “Su Casu” by Società Agricola Puddu, which will make a typical traditional cheese | **Via Iosto**

**6.00 - 7.00 pm:** “Ballamus Paris” - Dance show in the main square with the involvement of the audience on the initiative of Orani’s folk group, accompanied by the group’s accordion players | **“Su Patiu”, Piazza XX Settembre**



## Shows and exhibitions:

- ▶ Pinacoteca Delitala: the old complex is located inside the historical building which hosts also the Town Hall and was originally a convent: the building is directly connected to the adjacent church of San Giovanni Battista, where the ancient pipe organ is stored
- ▶ Permanent exhibition of Costantino Nivola hosted in the most recently built part of the homonymous museum

Guided tour on Saturday 17 and Sunday 18 September from 11.00 am to 1.00 pm and from 4.00 to 6.30 pm

- ▶ Feldspar mine of the Maffei Sarda Silicati company

Guided tour from 10.00 am to 5.00 pm (departure from Piazza Santa Maria)

- ▶ “Ritorno a Itaca” - Photography travelling exhibition with blow ups of the shots taken by the photographer Carlo Bavagnoli when Nivola came back to Orani in 1968
- ▶ Show set up at Casa Museo of the artist Mario Delitala in Piazza Mazzini, Su Postu, theatre of Pergola Village
- ▶ Numismatics exhibition curated by Ferdinando Scaglione
- ▶ Exhibition of Antonio Lombardo's historical archive

## Info point:

From 8.00 am to 8.00 pm, on the initiative of Leva 2004 | [Piazza Sa Itria](#), [Piazza Santa Maria](#), [Piazza Sa Poa](#)

*La Sardegna più genuina*

# Autunno in Barbagia

3 Settembre - 18 Dicembre 2022



## SETTEMBRE

3/4 Bitti  
10/11 Oliena, Sarule  
17/18 Dorgali, Orani, Teti  
24/25 Austis

## OTTOBRE

1/2 Lula, Meana Sardo, Orotelli  
8/9 Gavoi, Lollove, Tonara  
15/16 Onani, Orgosolo  
22/23 Belvi, Sorgono  
29/30 Aritzo, Ottana  
29/30/31/1 nov Desulo

## NOVEMBRE

4/5/6 Ovodda, Mamojada  
12/13 Nuoro, Tiana  
19/20 Atzara  
26/27 Ollolai

## DICEMBRE

3/4 Gadoni, Oniferi  
8/9/10/11 Fonni  
10/11 Ortueri  
17/18 Olzai, Orune

